

# EL SUJETO SOCIAL

**BRAIAN KOBLA**

\* Basado en el cortometraje “The perfect human” de Jorgen Leth (1968).

*“Un cuerpo, cuerpos: no puede haber un solo cuerpo, y el cuerpo lleva la diferencia. Son fuerzas situadas y tensadas unas contra otras. El “contra” (en contra, al encuentro, cerca) es la principal categoría del cuerpo. Es decir, el juego de las diferencias, los contrastes, las resistencias, las aprehensiones, las penetraciones, las contradicciones, las repulsiones, las densidades, los pesos y medidas. Mi cuerpo existe contra el tejido de su ropa, los vapores del aire que respira, el resplandor de las luces o los roces de las tinieblas”.*

*58 indicios sobre el cuerpo. Jean-Luc Nancy*

*Espacio excesivamente blanco. Excesivamente iluminado.*

*Una voz en off algo artificial guiará a la audiencia.*

*Suena en loop la sonata para flauta, arpa y viola de Claude Debussy.*

*Un grupo de personas observará las conductas de otra a través de un vidrio de visión unilateral. Ambas partes permanecerán en espacios cerrados.*

*A cada espectador se le dará un chupetín antes de ingresar al espacio y se les pedirá que lo sostengan en la mano durante toda la experiencia.*

*También se les pegará una pequeña insignia de color en la solapa.*

## 1 / OBJETO DE ESTUDIO

*(Ingresa al espacio un joven senegalés de unos veintiocho años.*

*Lleva puesto un smoking y tiene un chupetín en su mano.*

*Mira el chupetín, lo levanta lentamente e invita a que lxs espectadores realicen el mismo movimiento del otro lado del vidrio.*

*Realiza una especie de instructivo para abrir la golosina.*

*Una vez que están todxs con el chupetín en la boca, la voz en off dice:)*

VOZ EN OFF:

He aquí el humano.

He aquí el humano.

He aquí el humano perfecto.

Veremos al humano perfecto en funcionamiento.

¿Cómo funciona un organismo de estas características?

¿Cuáles son sus conductas habituales?

Lo observaremos. Lo investigaremos.

Nos aguarda una tarea apasionante.

Miremos al humano perfecto.

¿Qué nos devuelve la imagen del humano perfecto?

¿Qué sabemos de él?

¿Qué indicios nos da su cuerpo?

Miremos sus manos, sus dedos, los pliegues entre sus dedos.

Miremos sus orejas, su boca, su pelo.

¿Qué temperatura tiene su piel?

¿Es fría? ¿Es cálida?

El humano perfecto se lleva las manos al rostro.

Recorre sus facciones como si fuera un territorio desconocido.

¿Qué percepción tiene de su cuerpo?

Con las yemas de sus dedos recorre los huesos de su mandíbula, los recovecos de sus orejas, la textura de su pelo, el tamaño de sus globos oculares.

Miremos con atención sus ojos.

¿Qué hay detrás de sus ojos?

Desde este espacio podemos ver sus ojos, pero él no puede ver los nuestros.

¿Qué fenómeno está sucediendo en este lugar?

Veamos al humano perfecto en movimiento.

Veamos al humano perfecto caminar por el espacio.

Camina de un lado a otro de la habitación sin un objetivo determinado.

Está relajado.

Despreocupado de sus rutinas.

Desconectado de sus dispositivos.

Sus brazos se mueven al compás de sus pasos como si fuera una danza involuntaria.  
Observemos su cadencia, su impronta para atravesar el espacio.

¿Cuánta energía necesita su cuerpo para moverse de un punto a otro?

Observemos.

No abandonemos esta apasionante tarea.

¿Qué fuerzas operan sobre su cuerpo mientras observamos en detalle cada uno de sus movimientos?

¿Qué sucede si se detiene?

El humano perfecto se ha detenido, por ende, todo se ha detenido.

¿Es esto posible?

Ahora, el humano perfecto salta.

Veamos cómo salta.

El humano perfecto se proyecta hacia la dimensión aérea del espacio.

Una y otra vez.

Una y otra vez.

¿Cuánto tiempo permanece su cuerpo suspendido en el aire?

¿Dos segundos? ¿Tres segundos?

¿Cuánto pesa su cuerpo?

¿Qué dimensión de su cuerpo estamos viendo?

¿Qué dimensión de su cuerpo estamos omitiendo?

¿Qué datos nos resultan relevantes?

¿Por qué?

Veámoslo un poco más lento.

El humano perfecto salta un poco más lento.

Una y otra vez.

Una y otra vez.

¿Cuántos músculos de su cuerpo intervienen para realizar este movimiento?

*(Continúa saltando cada vez más rápido)*

¿Cuántas veces debemos repetir una acción para comprender lo que estamos haciendo?

¿Cuántas veces debemos repetir una acción para entender lo que estamos haciendo?

¿Cuántas veces debemos repetir una acción para entender lo que estamos haciendo?

*(La acción deviene en una especie de danza)*

Ahora, el humano perfecto baila.

El humano perfecto baila, pero no hay música.

Se mueve con precisión, como si en su cabeza estuviera sonando un ritmo determinado.

¿Qué ritmo está sonando en la cabeza del humano perfecto?

Observemos cada uno de sus movimientos.

Observemos qué articulaciones intervienen en esta danza.

Imaginemos qué emoción proponen sus movimientos.

¿Cómo reaccionan sus órganos mientras está bailando?

Imaginemos su torrente sanguíneo, la longitud de sus venas, el diámetro de sus arterias, las ramificaciones de sus tejidos.

Dibujemos mentalmente el recorrido de una de sus arterias mayores.

¿Cuánto pesa su corazón?

¿De qué tamaño es su corazón?

¿Podríamos sostenerlo en la palma de la mano?

*(Se detiene)*

¿Qué siente el humano perfecto?

*(Va a buscar una silla. Se sienta y saca el celular)*

Veamos al humano perfecto vinculándose con sus contemporáneos.

¿Qué tipo de vínculos establece el humano perfecto?

¿Cuáles son sus medios de comunicación predilectos?

Observemos sus manos empuñando el dispositivo móvil.

Observemos la destreza de sus dedos sobre la pantalla.

Observemos su gestualidad mientras se comunica con sus afectos.

¿Quiénes son sus afectos?

¿A qué distancia se encuentra de su familia?

¿El humano perfecto tiene familia?

Escuchemos la voz del humano perfecto mientras habla a través de su dispositivo móvil:

*Oui, je suis sur scène en ce moment. Je joue une pièce en Argentine. Non, ce n'est pas dans un théâtre. C'est dans une chambre gesell. C'est comme une chambre. Ils m'ont enfermé pendant une demi-heure et un groupe de personnes me regarde depuis une autre pièce. Je ne peux pas les voir, mais ils peuvent me voir. Je ne sais pas si ce que je vous dis vous intéresse, mais c'est ce que je fais en ce moment. Je t'écrirai plus tard à la fin de la pièce. Un câlin.*

El humano perfecto articula un fonema detrás de otro, y otro detrás de otro, estableciendo un ritmo, una lengua.

¿En qué lengua se expresa el humano perfecto?

¿Por qué?

Ahora, el humano perfecto toma la silla y abandona el espacio.

Ahora, el humano perfecto toma la silla y abandona el espacio.

## 2/ INVERSIÓN DE LA CARGA

*(Lxs espectadorxs quedan solxs frente al espacio vacío.*

*La música se detiene.*

*Continúa solo la voz en off).*

Esto es un espacio vacío.

¿Es esto un espacio vacío?

El humano perfecto observa el espacio vacío.

¿Cuántos espacios hay en este espacio?

¿Dos? ¿Tres?

¿Acaso solo uno?

¿Hay algún tipo de jerarquía espacial en este lugar?

En caso de haber ¿quién establece tal jerarquía?

¿Nos resultan relevantes estos datos?

El humano perfecto permanece en grupo.

Permanecer en grupo le da cierta seguridad.

¿Acaso tiene otra opción?

El humano perfecto cambia el peso de una pierna a la otra.

Cruza sus brazos, lleva sus manos a los bolsillos, bosteza.

El humano perfecto mira a sus congéneres con una expresión indefinida.

El humano perfecto piensa cosas.  
¿Qué piensa el humano perfecto?

El humano perfecto lleva una etiqueta de color en su solapa.  
¿Por qué?  
¿Es una moda?  
¿Es una superficie explosiva?  
¿Es un dispositivo de control?  
¿Es su futuro?  
¿Es un capricho?

¿Es una condena?

El humano perfecto mira su solapa y esboza una pequeña sonrisa.  
Busca complicidad en los integrantes de su pequeña comunidad.

Si, parece comprender algo.  
Al comprender, su rostro se ilumina.

¿Qué es lo que comprende el humano perfecto?

¿Qué representa para el humano perfecto el símbolo en su solapa?  
¿Acaso es una identificación racial, social, política?

¿Hay necesidad de tantas preguntas?  
¿Qué preguntas estamos omitiendo?

¿La omisión de determinadas preguntas podría devenir en violencia?

El humano perfecto respira profundamente y lleva su mirada hacia el espacio vacío.

*(Caen viseras de diferentes modelos y colores sobre el espacio vacío)*

El humano perfecto cree que este es un espacio inofensivo.  
El humano perfecto cree que este es un espacio inofensivo.

*(Vuelve la música)*

3 / SUJETO SOCIAL

*(Ingresa el joven senegalés cargando un exhibidor con varios modelos de gafas de sol.  
Acomoda las vísceras sobre una manta.  
Con un par de movimientos monta su puesto de trabajo).*

He aquí el humano.

He aquí el humano perfecto.

¿Qué nos devuelve la imagen del humano perfecto?

¿Qué sabemos de él?

¿Qué indicios nos da su cuerpo?

La vida del humano perfecto está organizada en torno a un trabajo.

○ en torno a dos trabajos.

○ entorno a tres trabajos.

Veamos al humano perfecto en un día de trabajo.

¿En dónde trabaja el humano perfecto?

¿Cuántas horas trabaja el humano perfecto?

¿Qué sabemos acerca de su trabajo?

Veamos al humano perfecto desenvolviéndose laboralmente:

*(El joven senegalés comienza a ofrecer sus gafas hablando en portugués y luego en Wólof.*

*Toma unas gafas, las describe, las limpia con una pequeña franela y luego se las coloca.*

*Se coloca varias gafas sobre su rostro, una encima de la otra.*

*Cuando su rostro queda completamente cubierto de gafas, se detiene.*

*Se saca las gafas y las acomoda en sus lugares).*

*(Va a buscar un micrófono, se coloca frente al vidrio y se presenta):*

DJIBY:

Hola, ¿cómo están de aquel lado?

Yo me llamo Djiby Thioune, tengo 26 años y soy de Senegal.

Actualmente trabajo como vendedor ambulante en la ciudad de La Plata, también soy modelo y tengo un canal de Youtube que se llama “El negro Jimmy”, por si quieren suscribirse.

Yo me fui de Senegal en el año 2014. Estuve viviendo y trabajando un año en Brasil, y en el año 2015 llegué a Argentina. Acá en el país ya estaba viviendo mi hermano que trabajaba para ayudar a mi familia en Senegal.

Él me ayudó con todos los papeles para poder viajar.

Conocí Argentina por Messi. Mirando fútbol en la tele lo vi jugar, y dije bueno, Argentina, el país de Messi, quiero vivir en el país de Messi. Me encanta.

Y bueno, ahora trabajo todos los días vendiendo en la calle. Es algo muy duro que no me gusta mucho. El viento por acá, la lluvia por acá. Y sobre todo la persecución de la policía y la municipalidad que nos saca la mercadería. Y eso es una cosa muy fea para nosotros.

No es que uno vino acá para hacer mal o para gastar al país.

El país, sí está mal, no es por los inmigrantes que vinieron a trabajar. Nosotros no somos delincuentes, no somos vendedores de droga, no somos una mafia como dicen algunos. Solamente somos gente saliendo de un país y llegando a otro país buscando una oportunidad y poder ayudar a su familia.

Nuestra única organización es nuestra religión.

Mi religión es algo muy grande, y se llama Islám, que es un nombre árabe, que significa la paz. Somos gente que no sabemos lo que es el terrorismo, no sabemos ni lo que es matar, no conocemos eso.

Lo único que sabemos es vivir, compartir, ayudar y rezar a nuestro Dios Alá, y rezar por nuestro profeta Mohamed.

Cuando hablo de mi religión pienso en Senegal.

Yo extraño mucho Senegal. Yo extraño mucho a mi familia.

Y bueno, antes de terminar quiero compartir una oración con ustedes.

Chau, nos vemos en las calles.

DJIBY:

*Bi-smi-llāhi r-raḥmāni r-raḥīm*

*Al-ḥamdu li-llāhi rabbi l-`ālamīn*

*Ar-raḥmāni r-raḥīm*

*Māliki yawmi d-dīn*

*Iyyāka na`budu wa-ıyyāka nasta`ın*

*Ihdinā ṣ-ṣirāṭa l-mustaḳīm*

*Ṣirāṭa l-ladīna an`amta `alay-him ḡayri l-maḡḍūbi `alay-him wa-lā ḍ-ḍāālīn*

¡En el nombre de Alláh, el compasivo, el misericordioso!

Alabado sea Alláh, Señor del Universo,

El compasivo, el misericordioso,

Dueño del día del Juicio,

A ti solo servimos, y a ti solo imploramos ayuda.

Dirígenos por la vía recta,

La vía que tú has agraciado, no de los que han incurrido en la ira de los extraviados.

Amén.

*(Al Fatihah 1-7 Corán)*

...

FIN



# O SUJEITO SOCIAL

BRAIAN KOBLA

Tradução: LUCIANA DI LEONE

\* Baseado no curta-metragem “The perfect human” de Jorgen Leth (1968).

*“Um corpo, corpos: não é possível que haja só um corpo, e o corpo leva a diferença. São forças situadas e tensionadas umas contra as outras. O “contra” (em contra, ao encontro, próximo) é a principal categoria do corpo. Isto é, o jogo das diferenças, os contrastes, as resistências, as apreensões, as penetrações, as contradições, as repulsões, as densidades, os pesos e as medidas. Meu corpo existe contra o tecido de sua roupa, e os vapores do ar que respira, o resplandecer das luzes e os atritos das trevas”.*

*58 indícios sobre el cuerpo. Jean-Luc Nancy*

*Espaço excessivamente branco. Excessivamente iluminado.*

*Uma voz off algo artificial guiará à audiência.*

*Toca em loop a sonata para flauta, arpa e viola de Claude Debussy.*

*Um grupo de pessoas observará a conduta de outra através de um vidro de visão unilateral. Ambas as partes permanecerão em espaços fechados.*

*Cada espectador receberá um pirulito antes de ingressar no espaço e se solicitará que o segurem na mão durante toda a experiência.*

*Também será colada uma pequena insígnia colorida no peito.*

1 / OBJETO DE ESTUDO

*(Ingressa no espaço um jovem senegalês de uns vinte e oito anos.*

*Traja um black tie e segura um pirulito na mão.*

*Olha o pirulito, o levanta lentamente e convida os espectadores a realizar o mesmo movimento do outro lado do vidro.*

*Faz uma espécie de instrutivo para abrir o doce.*

*Uma vez que estão todxs com o pirulito na boca, a voz em off diz):*

VOZ OFF:

Eis aqui o humano.

Eis aqui o humano.

Eis aqui o humano perfeito.

Observemos o humano perfeito em funcionamento.

Como funciona um organismo destas características?

Quais são suas condutas habituais?

O analisaremos. O investigaremos.

Nos aguarda uma tarefa apaixonante.

Observemos o humano perfeito.

O quê nos devolve a imagem do humano perfeito?

O quê sabemos dele?

Que indícios nos dá o seu corpo?

Observemos suas mãos, seus dedos, as dobras entre os seus dedos.

Observemos suas orelhas, sua boca, seu cabelo.

Qual é a temperatura de sua pele?

É gelada? É quente?

O humano perfeito leva as mãos ao rosto.

Percorre suas feições como se fosse um território desconhecido.

Que percepção tem do seu corpo?

Com as pontas dos dedos percorre os ossos da sua mandíbula, os relevos das suas orelhas, a textura do seu cabelo, o tamanho dos seus globos oculares.

Observemos com atenção seus olhos.

O quê tem detrás dos olhos?

Daqui podemos ver seus olhos, mas ele não consegue ver os nossos.

Quê fenómeno está acontecendo neste lugar?

Observemos o humano perfeito em movimento.

Observemos o humano perfeito andar pelo espaço.

Caminha de um lado a outro do quarto sem um objetivo determinado.

Está relaxado.

Despreocupado das suas rotinas.

Desconectado dos seus dispositivos.

Seus braços se movimentam compassadamente com seus passos como si fosse uma dança involuntária.

Observemos sua cadência, sua impronta para atravessar o espaço.

Quanta energia precisa o seu corpo para se movimentar de um ponto ao outro?

Observemos.

Não abandonemos esta apaixonante tarefa.

Que forças operam sobre o seu corpo enquanto observamos em detalhe cada um dos seus movimentos?

O quê acontece se ele se detém?

O humano perfeito se deteve, logo, tudo se deteve.

É isso possível?

Agora, o humano perfeito pula.

Observemos como pula.

O humano perfeito se projeta para a dimensão aérea do espaço.

Uma e outra vez.

Uma e outra vez.

Quanto tempo permanece seu corpo suspenso no ar?

Dois segundos? Três segundos?

Quanto pesa o seu corpo?

Qual dimensão do seu corpo estamos vendo?

Qual dimensão do seu corpo estamos omitindo?

Que dados nos resultam relevantes?

Por quê?

Observemos o humano mais lentamente.

O humano perfeito pula um pouco mais lentamente.

Uma e outra vez.

Uma e outra vez.

Quantos músculos do seu corpo devem intervir para realizar este movimento?

*(Continua pulando cada vez mais rápido)*

Quantas vezes devemos repetir uma ação para compreender o que estamos fazendo?

Quantas vezes devemos repetir uma ação para entender o que estamos fazendo?

Quantas vezes devemos repetir uma ação para entender o que estamos fazendo?

*(A ação se torna uma espécie de dança)*

Agora, o humano perfeito dança.

O humano perfeito dança, mas não há música.

Se movimenta com precisão, como se na sua cabeça estivesse tocando um ritmo determinado.

Que ritmo está tocando na cabeça do humano perfeito?

Observemos cada um dos seus movimentos.

Observemos quais articulações estão intervindo nesta dança.

Imaginemos qual emoção propõem seus movimentos.

Como reagem seus órgãos enquanto está dançando?

Imaginemos sua torrente sanguínea, a longitude de suas veias, o diâmetro de suas artérias, as ramificações de seus tecidos.

Desenhemos mentalmente o percurso de uma de suas artérias maiores.

Quanto pesa seu coração?

De quê tamanho é seu coração?

Poderíamos segurá-lo na palma da mão?

*(Se detém)*

O quê sente o humano perfeito?

*(Vai buscar uma cadeira. Senta e tira o celular do bolso)*

Observemos o humano perfeito se vinculando com seus contemporâneos.

Quê tipo de vínculos estabelece o humano perfeito?

Quais são seus meios de comunicação prediletos?

Observemos suas mãos segurando o dispositivo móvel.

Observemos a destreza de seus dedos sobre a tela.

Observemos o seu gestual enquanto se comunica com seus afetos.

Quem são seus afetos?

A quanta distância se encontra a sua família?

O humano perfeito tem família?

Escutemos a voz do humano perfeito enquanto fala através de seu dispositivo móvel:

*Oui, je suis sur scène en ce moment. Je joue une pièce en Argentine. Non, ce n'est pas dans un théâtre. C'est dans une chambre gesell. C'est comme une chambre. Ils m'ont enfermé pendant une demi-heure et un groupe de personnes me regarde depuis une autre pièce. Je ne peux pas les voir, mais ils peuvent me voir. Je ne sais pas si ce que je vous dis vous intéresse, mais c'est ce que je fais en ce moment. Je t'écrirai plus tard à la fin da pièce. um câlin.*

O humano perfeito articula um fonema depois do outro, e outro depois do outro, estabelecendo um ritmo, uma língua.

Em qual língua se expressa o humano perfeito?  
Por quê?

Agora, o humano perfeito toma a cadeira e abandona o espaço.  
Agora, o humano perfeito toma a cadeira e abandona o espaço.

## 2/ INVERSÃO DA CARGA

*(Xs espectadorxs ficam sozinhos frente ao espaço vazio.  
A música para.  
Continua só a voz off).*

Isto é um espaço vazio.  
É isto um espaço vazio?

O humano perfeito observa o espaço vazio.  
Quantos espaços há neste espaço?  
Dois? Três?  
Por acaso só um?

Existe algum tipo de hierarquia espacial neste lugar?  
Em caso de existir, quem estabelece tal hierarquia?

Resultam relevantes esses dados?  
O humano perfeito permanece em grupo.  
Permanecer em grupo lhe fornece certa segurança.  
Por acaso tem outra opção?

O humano perfeito muda o seu peso de uma perna à outra.  
Cruza seus braços, leva suas mãos aos bolsos, boceja.  
O humano perfeito mira seus congêneres com uma expressão indefinida.

O humano perfeito pensa coisas.  
O quê pensa o humano perfeito?

O humano perfeito leva uma etiqueta colorida no seu peito.

Por quê?

É uma moda?

É uma superfície explosiva?

É um dispositivo de controle?

É seu futuro?

É uma cisma?

É uma condena?

O humano perfeito olha seu peito e esboça um pequeno sorriso.  
Procura cumplicidade entre os integrantes da sua pequena comunidade.

Sim, parece compreender alguma coisa.  
Compreendendo, seu rosto se ilumina.

O quê é que compreende o humano perfeito?

O quê representa para o humano perfeito esse símbolo no seu peito?  
Por acaso é uma identificação racial, social, política?

São necessárias tantas perguntas?  
Quais perguntas estamos omitindo?

A omissão de determinadas perguntas poderia devir em violência?

O humano perfeito respira profundamente e leva seu olhar em direção ao espaço vazio.

*(Caen bonés de diferentes modelos e cores sobre o espaço vazio)*

O humano perfeito acha que este é um espaço inofensivo.  
O humano perfeito acha que este é um espaço inofensivo.

*(A música volta se ouvir)*

*(Ingressa o jovem senegalês carregando um exibidor com vários modelos de óculos de sol. Acomoda os bonés sobre uma lona. Com um par de movimentos monta sua área de trabalho).*

Eis aqui o humano.

Eis aqui o humano perfeito.

O que nos devolve a imagem do humano perfeito?

O que sabemos dele?

Quê indícios seu corpo nos entrega?

A vida do humano perfeito está organizada ao redor de um trabalho.

Ou ao redor de dois trabalhos.

Ou ao redor de três trabalhos.

Observemos o humano perfeito em um dia de trabalho.

Onde trabalha o humano perfeito?

Quantas horas trabalha o humano perfeito?

O que sabemos sobre o seu trabalho?

Observemos o humano perfeito se desenvolvendo laboralmente:

*(O jovem senegalês começa a oferecer seus óculos falando em português e depois em Wólof.*

*Pega uns óculos, os descreve, os limpa com um pequeno paninho e depois os coloca no seu rosto.*

*Vai colocando vários óculos no seu rosto, um em cima do outro.*

*Quando seu rosto fica completamente coberto de óculos, ele para.*

*Tira os óculos e os acomoda novamente no seu lugar).*

*(Va buscar um microfone, se para frente ao vidro e se apresenta):*

DJIBY:

Oi, como vocês estão do lado de lá?

Meu nome é Djiby Thioune, tenho 26 anos e sou de Senegal.

Atualmente trabalho como camelô na cidade de La Plata, também sou modelo e tenho um canal de Youtube que se chama “O negro Jimmy”, caso vocês queiram se inscrever.

Saí do Senegal em 2014. Morei e trabalhei durante um ano no Brasil, e em 2015 cheguei na Argentina.

Meu irmão que trabalhava para ajudar minha família no Senegal já morava aqui.

Ele me ajudou com todos os papéis para poder viajar. Conheci a Argentina através de Messi. Assistindo futebol na TV eu vi ele jogando, aí eu pensei, bem, Argentina, ou país de Messi, eu quero morar no país de Messi. Adoro.

Agora trabalho todos os dias vendendo na rua. É algo muito difícil, e eu não gosto muito. Ou vento, ou chuva. E principalmente a perseguição da polícia e da guarda municipal que apreende a nossa mercadoria. E isso é uma coisa muito feia para nós.

Ninguém veio aqui para prejudicar ou se aproveitar do país.

Se o país está ruim, não é por causa dos imigrantes que vieram trabalhar. Não somos criminosos, não somos traficantes, não somos uma máfia como alguns dizem. Somos apenas pessoas saindo de um país e chegando em outro país procurando uma oportunidade de ajudar sua família.

Nossa única organização é nossa religião.

Minha religião é algo muito grande, e se chama Islã, que é um nome árabe, que significa a paz. Somos pessoas que não sabem o que é terrorismo, nem sabemos o que é matar, não sabemos disso.

A única coisa que sabemos é viver, compartilhar, ajudar e rezar ao nosso Deus Alá, e rezar por nosso profeta Maomé.

Quando falo da minha religião, penso no Senegal.

Tenho muitas saudades do Senegal. Tenho muitas saudades da minha família.

Então, antes de terminar quero compartilhar uma oração com você.

Tchau, vejo vocês na rua.

DJIBY:

*Bi-smi-llāhi r-raḥmāni r-raḥīm*

*Al-ḥamdu li-llāhi rabbi l-`ālamīn*

*Ar-raḥmāni r-raḥīm*

*Māliki yawmi d-dīn*

*Iyyāka na`budu wa-ıyyāka nasta`ın*

*Ihdinā ṣ-ṣirāṭa l-mustaḳīm*

*Ṣirāṭa l-ladīna an`amta `alay-him ḡayri l-maḡḍūbi `alay-him wa-lā ḍ-ḍāālīn*

Em nome de Alláh, o clemente, o misericordioso!

Louvado seja Alláh, o Senhor do Universo,

O clemente, o misericordioso,

Dono do dia do Juízo,

Só a ti servimos, e só a ti imploramos ajuda.

Guia-nos pelo caminho reto,

O caminho cheio da tua graça, não dos que caíram na ira dos extraviados.

Amem.

*(Al Fatihah 1-7 Corán)*

...

FIM